



Replaces / Reemplaza / Remplace 48940-190-01 12/2009

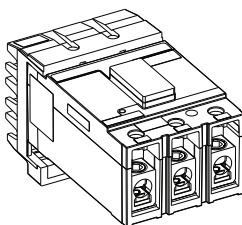
SL225 and SL250 Sub-feed Lugs**Zapatas de subalimentación SL225 y SL250****Cosses de sous-alimentation SL225 et SL250**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Before starting the installation, read and understand all instructions. / Antes de iniciar la instalación lea y comprenda todas las instrucciones / Avant de commencer l'installation, vous devez lire et comprendre toutes les instructions.

Kit Contents**Contenido del kit****Contenu du kit**

SL225 / SL250

**⚡ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS or CSA Z462 or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía consulte la norma 70E de NFPA, NOM-029-STPS o CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (EPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS ou CSA Z462 ou aux équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

NOTICE / AVISO / AVIS**THE FOLLOWING PROVISIONS SHALL BE ADDRESSED DURING INSTALLATION OF PANELBOARD ACCESSORIES**

- Accessories shall not be installed in the wiring space when the wiring space cross-section area is occupied by 75 percent of its total space.
- Accessories shall not block enclosure ventilation openings.
- Accessories shall not block the circuit breaker arc vents.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES DEBERÁN SER ATENDIDAS DURANTE LA INSTALACIÓN DE ACCESORIOS DEL PANEL

- Los accesorios del panel eléctrico no deberán instalarse cuando el área de la sección transversal del espacio de cableado esté ocupada en un 75 por ciento de su espacio total.
- Los accesorios no deberán bloquear las aberturas de ventilación del recinto.
- Los accesorios no deberán bloquear las salidas de arco del interruptor.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

LES DISPOSITIONS SUIVANTES DOIVENT ÊTRE PRISES EN COMPTE LORS DE L'INSTALLATION

- Les accessoires de tableau électrique ne doivent pas être installés lorsque la section transversale de l'espace de câblage est occupée à 75 per cent de son espace total.
- Les accessoires ne doivent pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'enceinte.
- Les accessoires ne doivent pas bloquer les événements d'arc des disjoncteurs.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Tools Required

Screwdrivers, Long-Shanked Slotted, 2
Torque Wrench: Torx Bit, Hex Bit
Cable Stripper

Herramientas necesarias

Destornilladores de punta plana y cuerpo largo, 2
Llave de apriete prefijado: Punta Torx, punta hexagonal
Pelacables

Outils requis

Tournevis plat à longue tige, 2
Clé dynamométrique : Mèche Torx, mèche hex.
Pince à dénuder

Sub-Feed Lug Installation

1. Turn off (O) all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Place sub-feed lug on pan with hold down tabs fully inserted into pan slots. Using alignment features shown below, push jaw end against bus and hold in place.

Instalación de la zapata de subalimentación

1. Desenergice (O) el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Coloque la zapata de subalimentación en la bandeja con las pestañas de sujeción completamente insertadas en las ranuras de la bandeja. Utilizando las características de alineación que se muestran abajo, empuje el extremo de la mordaza contra la barra y sosténgalo en su sitio.

Installation de la cosse de sous-alimentation

1. Couper l'alimentation (O) de l'appareil avant d'y travailler.
2. Placer la cosse de sous-artère sur le plateau avec les languettes de maintien complètement insérées dans les fentes du plateau. En utilisant les caractéristiques d'alignement indiquées ci-dessous, pousser l'extrémité de la mâchoire contre le bus et la maintenir en place.

NOTICE / AVISO / AVIS

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Do not adjust jaws.
- Do not remove joint compound.
- If necessary, use Square D joint compound PJC7201.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

- No ajuste las mordazas.
- No retire el compuesto para juntas.
- Si fuese necesario, utilice el compuesto para juntas PJC7201 de Square D.

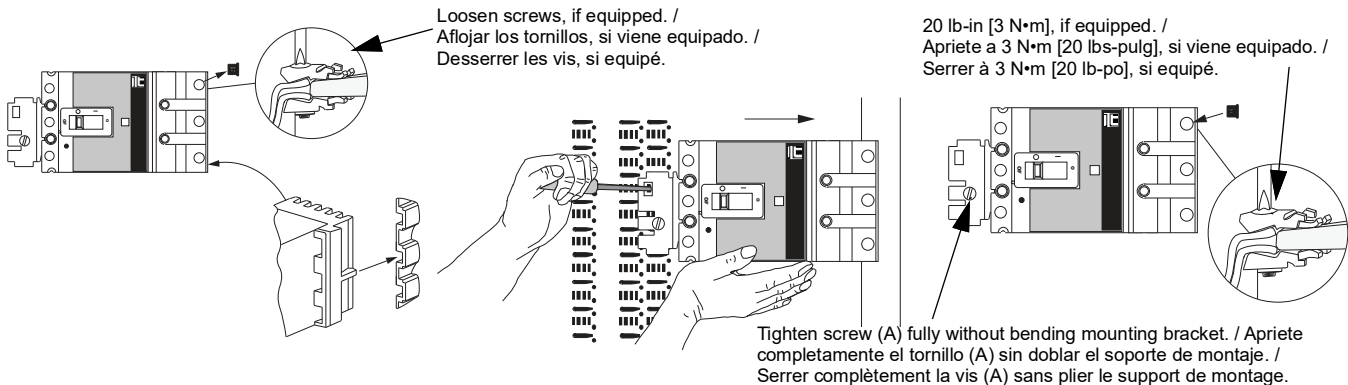
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- N'ajustez pas les mâchoires.
- Ne retirez pas la pâte à joint.
- Utilisez, au besoin, la pâte à joint Square D PJC7201.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

Figure / Figura / Figure 1 : Sub-feed Lug Installation / Instalación de la zapata de subalimentación / Installation de la cosse de sous-alimentation



3. Use screwdriver in upper slot to hold sub-feed lugs firmly against bus bars.
4. Rack lug onto bus until jaws completely engage bus with retaining screw aligned with pan locking holes.
5. Tighten retaining screw (A) fully without bending mounting bracket.

3. Utilice un destornillador en la ranura superior para sujetar firmemente las zapatas de subalimentación contra las barras de distribución.
4. Enganche la zapata en la barra hasta que las mordazas encajen completamente en la barra con el tornillo de retención alineado con los orificios de bloqueo de la bandeja.
5. Apriete completamente el tornillo de fijación (A) sin doblar el soporte de montaje.

3. Utiliser un tournevis dans la fente supérieure pour maintenir fermement les cosses de sous-artère contre les barres-bus.
4. Emboîter la cosse sur le bus jusqu'à ce que les mâchoires s'engagent complètement dans le bus, avec la vis de fixation alignée avec les trous de verrouillage du plateau.
5. Serrer complètement la vis de fixation (A) sans plier le support de montage.

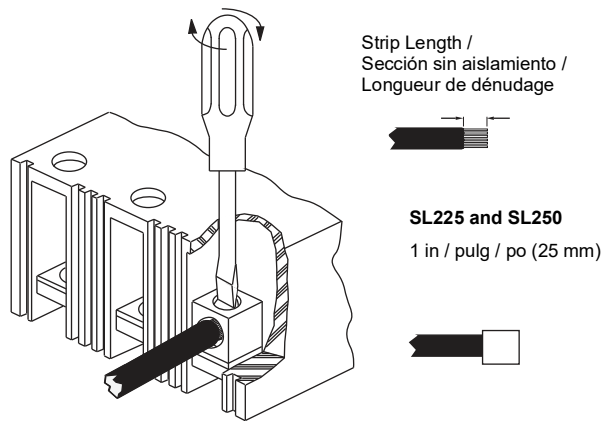
Cable Installation

Instalación de cables

Installation des câbles

NOTICE / AVISO / AVIS		
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE Wire strands interfering with wire binding screws can cause false torque indication. Do not allow wire strands to interfere with threads of wire binding screws. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO Los hilos del cable que interfieren con los tornillos de sujeción de cables pueden dar una indicación falsa de par de apriete. No permita que los hilos del cable interfieran con las roscas de los tornillos de sujeción de cables. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS Les torons du conducteur interférant avec les vis de fixation de fils peuvent entraîner une indication erronée du couple. Ne laissez pas les torons du conducteur s'engager dans les filets des vis de fixation de fils. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.
NOTE: See faceplate label or optional lug instruction for wire size and torque. - Loosen screws and remove lug cover. - Re-install lug cover and screws after cables are completely installed and tightened to required torque.	NOTA: Consulte la etiqueta de la placa frontal o las instrucciones que acompañan a las zapatas opcionales para obtener el calibre del cable y el par de apriete. - Aloje los tornillos y quite la cubierta de la zapata. - Vuelva a instalar la cubierta de la zapata y los tornillos después de que los cables estén completamente instalados y apretados al par de apriete requerido.	REMARQUE : Voir l'étiquette de la plaque avant ou les directives fournies avec les cosses optionnelles pour obtenir le calibre de fils et le couple. - Desserrer les vis et retirer le couvercle de cosses. - Remettre en place le couvercle de cosses et les vis une fois les câbles complètement installés et serrés au couple requis.

Figure / Figura / Figure 2 : Install Cables / Instalación de los cables/ Installation des câbles



Sub-Feed Lug Removal	Desmontaje de la zapata de subalimentación	Démontage de la cosse de sous-alimentation
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Remove sub-feed lug in reverse order of installation.	- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. - Retire la zapata de subalimentación en el orden inverso al de su instalación.	- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Retirer la cosse de sous-alimentation dans l'ordre inverse de son installation.

Electrical equipment must be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



Printed on recycled paper.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.se.com/us

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
55-5804-5000
www.se.com/mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.se.com/ca